移民自己管 省長要聯邦放權

「服務移民、解決勞力問題 省區政府是最佳主體」 前移民部官員：須準備承擔開支

加通社

哈利法克斯23日電

加拿大各省區首長呼籲聯邦政府，在省區各自可接納移民的數量和為移民可提供的服務內容方面放權。

各省區首長的經濟會議23日在哈利法克斯閉幕。他們在會議上說，各省區政府，而非聯邦政府，才是能夠為移民提供安家就業服務和透過移民自行解決省區的勞力問題的最佳主體。

安省省長麥堅迪在會議上對同行們說：「總結一句話，我們需要更多的靈活性。」「就移民問題來說，我們想成為左右自己命運的主人。我們最了解自己需求和能夠幫助新加拿大人充分發揮自己技能。給予我們更多的空間。讓我們自己來操作它。」

卑詩省長簡蕙芝表達了與麥堅迪同樣的想法。她說：「我們需要更多的空間，以決定接納哪些移民進來，決定他們在哪裡定居和決定接納多少數量。」

省區首長敦促聯邦移民部在省區移民提名項目下給予各省區更多的名額，簡蕙芝要求聯邦政府給予卑詩省移民提名項目的名額，從今年的3500名調漲至明年的6500名；安省省長麥堅迪要求聯邦政府把給安省的名額，從今年的1000名調漲至明年的5000名；沙斯卡其旺省省長沃爾（Brad Wall）要求聯邦政府把這個名額，從今年的4000名提高至明年的6000名。

加拿大移民部發言人帕夫利奇（Alexis Pavlich）在一封電郵中說，渥太華已經與省區政府在一個項目上合作，以便讓雇主和省區政府從一個高技能的勞工資源庫中挑選額外的移民。

帕夫利奇還說，聯邦政府已經擴大了省區提名項目，打算依照這個項目明年引進4萬2000人至4萬5000人，這個數字較2004年成長了七倍。

帕夫利奇同時指出，這個項目出現了一些狀況，聯邦政府也正與省區政府協同解決由此產生的問題。帕夫利奇指的是：有些在省區提名項目下入境的移民，卻離開了原本該去的省區。

加拿大西部組織（Canadian West Foundation）研究員暨前移民部官員聞伯格（Robert Vineberg）說，如果聯邦政府把每年接納的移民名額，從現在的約25萬人調漲至約30萬人，這就可能在無需放棄控制的條件下滿足各省區的要求。

聞伯格指出，至於各省區政府希望在移民方面有更多的自主權，他們必須準備好要承擔這方面的開支，譬如，有的省區在幫助移民找工作方面幾乎沒有花費任何費用。

聞伯格說：「聯邦政府每年在這方面大約花費了10億元。就幫助移民安居就業來說，應該是誰掏錢誰說話。」

卑詩省省長簡蕙芝（左）和紐芬蘭省省長鄧德蘭，23日在哈利法克斯經濟會議記者會上。（加通社）

反亞省？小杜道歉

「一時口誤被抹黑」

記者湯唯

列治文報導

聯邦自由黨黨魁候選人小杜魯道（Justin Trudeau）被指兩年前發出反亞省言論，造成國家分化。他23日就此道歉，承認當時說錯話，並指聯邦保守黨此舉完全是恐慌卡加利選區補選輸給自由黨，意圖抹黑。

小杜魯道坦承，當時只是說得不清楚，並表示當時所指的是以亞省為票倉的聯邦保守黨，而非亞省居民，當時只是一時口誤，將哈珀政府簡稱為亞省。他還強調，當時接受電視台訪談時，主要話題是鼓勵魁省民眾積極參加國家選舉投票，而不是僅僅關注魁省獨立的聯邦魁北克政團（Bloc Quebecois）。

小杜魯道指責哈珀政府，炒作他的口誤，正是反映了保守黨僅僅是恐慌輸掉下周一卡加利選區補選，保守黨每次出現恐慌，唯一會做的只是非難和中傷，這是該黨一貫作風。他還說，加拿大人民已經受夠了，哈珀政府只會把這個國家帶入錯誤的路途。

他又否認造成國家分化，指出政府應該做的是以國家利益為主，而非以黨派或地區畫分彼此。他還說，現在國會中來自加國西部的議員人數逐漸增加，能夠更全面的將全國人民的意願帶入國會。

而聯邦長者事務國務部長、保守黨國會議員黃陳小萍就批評小杜魯道對亞省非常的不尊重。

小杜魯道2010年10月接受法語電視訪問，稱「加拿大目前情況不佳啊，因為目前是有亞省人士主控本國社區和社會民生議題」，並表示加拿大在多數魁省人士主權時，國家狀況更好。

小杜魯道就被指反亞省言論道歉。（記者湯唯／攝影）

小杜魯道會華媒

「加中關係十分重要」

記者湯唯

列治文報導

角逐聯邦自由黨黨魁的小杜魯道（Justin Trudeau），23日在卑詩省列治文舉辦華文媒體圓桌會議，強調對華關係重要性，鼓勵和支持與中國的貿易，但不盲從所有政策，並轟哈珀政府移民政策不人道。

圓桌會議上，本地華文媒體就近日最熱的中海油收購、中國礦工問題及移民政策等話題，詢問小杜魯道意見。小杜魯道稱加中關係十分重要，特別是貿易關係，支持中海油收購案，但反對北方門戶輸油管興建計畫。

小杜魯道表示，中海油併購尼克森石油對加拿大有利，因為這項投資將給中產階級創造就業機會，並將推動加中兩國貿易關係。但油管計畫將對環境造成巨大威脅，他認為加強與中國及亞洲貿易關係，除以遵從加國各種法律和政策為前提，環境保護也十分重要，他希望兩國能以更環保的興建方法，重新規畫。

至於中國礦工湧入本省問題，小杜魯道稱，該事件尚在司法程序中，不便表達立場，但他強調，保護國內工人權益十分重要，他希望來加外勞能掌握一定的語言及專業技能，通過與家人移民定居加國，推動國內經濟。

小杜魯道轟哈珀政府鼓吹移民政策之優，實際上卻只顧引進有潛在勞動力的人，並不人道的拒絕或延長其父母或祖父母的申請，導致家人無法團聚。他認為，引進移民應將經濟建設和社區建設共同考慮，而家庭是和諧社區的基礎。

美財政懸崖 會造成災難性後果

法新社

華盛頓23日電

美國總統歐巴馬以及國會兩黨若不能及時達成協議，美國明年1月初就會墜落「財政懸崖」，聯邦開支將削減1090億元，並廣泛增稅。雖然政治領袖宣稱他們決心避免美國經濟「墜崖」，可是萬一發生這種情況，美國勢必陷入新的危機，其他國家也可能被拖下水。

超黨派的「稅務政策中心」估計，聯邦稅收將因此增加20%以上，幾有九成美國人賦稅將加重，中產階級家庭平均得多付將近2000元稅捐。

經濟學家擔心加稅可能影響消費者開支，再加上聯邦大幅減支，將使美國經濟重陷衰退。

聯邦準備理事會幾個月來一直在警告，它已無力防止經濟重陷衰退。提出「財政懸崖」一詞的聯準會主席柏南基，也強調華府有責任化解政治僵局，提出可持久的預算計畫。

國會預算處估計，財政懸崖會導致明年經濟縮減0.5%，失業率將從10月份的7.9%提高到9.1%。但馬里蘭大學經濟學教授莫利西(Peter Morici)認為這種預測太樂觀，宣稱財政懸崖會對經濟造成「災難性的後果」。

他說，失業率會暴漲到15%以上，州政府財政會崩潰，屋主將付不出房貸，數以百計銀行會倒閉。

IHS環球透視組織專家指出，他們對明年可能出現的最惡劣景象進行的分析，除了美國的財政懸崖之外，還涵蓋另外幾種全球情勢，包括歐元金融危機惡化、中東衝突升高，以及中國經濟成長減緩硬著陸。

他們預測，萬一這些情況接連出現，明年美國經濟將出現1.7%負成長，義大利或西班牙等其他國家更將負成長4%以上。

白宮聖誕樹運抵 米雪兒迎接

編譯中心

綜合華盛頓23日電

來自北卡羅來納州山區林園的一棵19呎高冷杉，23日上午由馬車載運，從北門進入白宮，將成為美國白宮今年的官方聖誕樹。

北卡艾希郡巔峰林園園主艾斯特斯夫婦親自護送樹到白宮，第一夫人米雪兒．歐巴馬帶著女兒瑪莉亞、莎夏和愛犬「波」迎接。米雪兒打趣說：「我們終於可以過節了。」自1966年來，白宮官方聖誕樹一直由「全國聖誕樹協會」提供，艾斯特斯夫婦榮獲該協會今年的冠軍大獎，送到白宮的樹是在10月初選定，本月間才砍下來。

副總統官邸的聖誕樹，則是由北卡州Banner Elk村的冷泉苗圃提供。北卡州農業廳長說：「這是白宮和副總統官邸的聖誕樹首次來自同一個州，顯示北卡羅來納州的樹木品質有多好。」

國會的官方聖誕樹預定26日送到，這棵65呎高的雲杉產自科羅拉多州的白河國家森林，運往華府過程中，沿途在28個不同地方停留。國會聖誕樹將用科羅拉多民眾手工製作的約5000個飾物裝飾，用以顯示今年的主題「慶祝我們偉大的戶外環境」。

HEPATITIS C. Get TESTED.

丙型肝炎可以被治愈

丙型肝炎在造成肝脏受损前往往无症状。早期检测可以增加治疗成功的机会。
请尽早接受丙肝检测。请咨询您信任的医疗服务提供者。

For more information call
1-800-668-2437
simplifiedchinese.hepcinfo.ca
CATIE

LOTTO MAX 2012年11月23日

06	08	10	17	28	29	38
特別號碼		34	安可號碼		8235723	

以彩票局開獎號碼為準　電話：416-870-8946

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
小雪	多雲	小雪	多雲
0~2℃	-2℃	2~10℃	-2~3℃

昨日股匯市

台股	休市
多指 ↑	60.14 / 12,213.24
道指 ↑	172.79 / 13,009.68
標普 ↑	18.12 / 1,409.15
那指 ↑	40.30 / 2,966.85

加元	
美元	1.0081
台幣	29.3513
港幣	7.8072
人民幣	6.2735

加國消費者信心 連2月下滑

諮議局報告：11月降至80.3 卑省跌12.5全加之最 19.4%受訪者看衰個人財務

加通社

渥太華23日電

經濟智庫加拿大諮議局（Conference Board of Canada）23日公布的報告顯示，由於民眾越來越擔心目前的財政狀況，11月份的消費者信心指數繼上個月以來，連續第二個月下降。

諮議局表示，加國消費者11月份的信心指數下降0.8%至80.3。這表明加拿大民眾對當前財政狀況所持有的負面看法正在增加。不過，諮議局表示，由於加拿大經濟正有所起色，似乎美好的未來就在不遠處，因此民眾對於全國經濟以及未來的財政狀況則更有信心。

調查報告數據顯示，當被問及在過去半年，自己的財政狀況是有所提高還是更加惡化時，16.7%的受訪者做出了肯定的答覆，而在10月份這個比率為17.2%；同時，感到個人財政狀況更加糟糕的受訪者則由10月份的17.8%，增長至11月份的19.4%。

此外，報告還顯示，有更多受訪者對於投資購買大件商品則持否定態度。有38.5%的受訪者表示，目前是購買大件商品的好時機，而上個月這個數字為40.3%；同時有49.9%的受訪者表示，目前不會購買大件商品，這個數字較之10月份增長了3.9%。

這份報告還顯示，由於民眾對加拿大經濟信心增加，因此，認為自己未來半年的財政狀況將得以改善的受訪者人數增長了1.1%至23.8%；認為未來半年個人財政狀況將更加惡化的人數，則仍然維持在14.5%。

另外，受調者對於加拿大就業市場的信心指數增加0.8%，有17.5%的受調者表示，未來半年會有更多工作機會。

按省份看來，卑詩省消費者信心指數下跌居全國之最，11月份消費者信心指數下降了12.5至91.2；魁省下降5.7至67.9；草原省份下降4.4至105.1。不過，安省消費者信心指數則出現最大幅度增加，11月份增加5.5至75.2；大西洋省份增加了4.4至66.9。

諮議局在2002年將消費者信心指數的基數設為100。

這份調查報告是在今年11月1日至11月12日之間進行，誤差率為正負2.1%。

小賈斯汀 獲頒鑽禧獎章

加通社

渥太華23日電

加拿大流行天王小賈斯汀（Justin Bieber）23日獲得一枚鑽禧獎章（Diamond Jubilee Medal），為自己光鮮的身分又添加一份榮耀，而為他頒獎的正是聯邦總理哈珀。

小賈斯汀23日晚在渥太華豐業銀行廣場（Scotia Bank Place）舉辦演唱會，而在演出前，總理哈珀把這枚鑽禧獎章頒發給他。總理哈珀女發言人米克思（Erica Meekes）表示，當時小賈斯汀與來自安省斯坦福的家人在一起，他身穿一身準備演出的工裝褲接受獎章。米克思表示，當然的演出，哈珀的兒子Ben也與朋友一起出席觀看。

同時，總理哈珀也在Twitter上表示：「今天非常高興把這枚鑽禧獎章頒發給小賈斯汀。」

能源雙軌制導致→加東油價貴過加西

編譯組

多倫多23日電

加拿大能源供應雙軌制，造成加拿大中部和東部地區油價比西部高很多，這便是加拿大統計局23日公布的研究報告得出的結論。

統計局的研究報告說，過去10年大多數時候，加拿大各省汽油價格變化都差不多，原因是用於提煉汽油的原油價格相近。可是從2011年起，加中、東部省份與加西地區的汽油價格變得日益懸殊，原因是加西地區用亞伯達省比較便宜的原油提煉汽油，加中、東部省份則多使用昂貴的進口原油提煉汽油。

市場供需 出現價差

亞伯達省盛產的原油為什麼比較便宜？研究報告指出，亞省處於內陸，缺乏將原油輸送至廣闊的北美東部市場和龐大的亞洲市場的輸油管道，只依賴通往美國中西部庫欣的輸油管。況且，美國原油產量也在增加，更造成亞省原油供過於求，這樣的供需關係自然導致亞省油比便宜的北美油價基準西德州中級油（West Texas Intermediate crude）更便宜。

在亞省原油低價求售的同時，加國中、東部則缺乏原油，只好從歐洲和中東進口根據歐洲油價基準布倫特（Brent）計價的原油，而受到中東動蕩和中國需求大幅度成長的影響，布倫特原油比西德州中線級油昂貴很多。例如安省的煉油廠約使用一半亞省油、一半布倫特油。

去年9月，布倫特原油比西德州中級油每桶貴將近30美元，稍後差價縮小，但至今年9月，平均差價仍達18美元。按照23日的紐約期貨市場收盤價，明年1月交貨的原油，布倫特原油比西德州中級油每桶貴約23美元。

油價上漲 影響荷包

在汽油零售價中，原油成本約占一半，加國中、東部提煉汽油時使用這麼多昂貴的布倫特原油，汽油零售價怎麼會不水漲船高？

按照加拿大統計局的2009年消費者指數，汽油方面的開銷約占加拿大家庭預算的5.8%，這意味著加國中、東部汽油價格上漲可能已對這一部份的加拿大國民荷包構成影響。

加國中、東部的消費者是受害者，加拿大的能源業者對此也有切膚之痛，他們生產的原油因為輸送不出去而只能賤價求售，他們為此近年來積極籌畫建造通往墨西哥灣的基石XL輸油管，讓亞省原油能進入美國東部市場，向西的北方門戶輸油管則著眼於打開亞洲市場，亞省政府也在推動通往魁北克和諾瓦斯高沙省的東線輸油管。

聯邦能源部長奧利佛說，亞省至大西洋海岸的東線輸油管工程不僅可以打開亞省原油的市場，還將能為東部省份創造就業機會，一舉數得。

加拿大中、東部油價比加西昂貴。（加通社）

亞伯達省長雷德褔（左）與魁北克省長瑪娃22日晚在哈利法克斯舉行雙邊會談，商討建造東線輸油管事宜。（加通社）

建東線輸油管 多省支持

編譯組

哈利法克斯23日電

亞伯達省政府提出的建設從亞省通向加拿大東部的輸油管建議，得到越來越多的省長贊同，他們認為這將成為全加能源戰略的基石。

亞省省長雷德褔23日表示，她很高興看到，在她22日晚與魁北克省長瑪娃商討建造東線輸油管一事後，有更多省份支持她的這項建議。她在談及她與瑪娃的會商時說：「對我們來說，這是一項重要的政策討論，涉及加拿大所有省份，絕對沒有理由認為我會將之稱為排他性的討論。」

雷德褔和瑪娃已同意設立一個工作小組，以探討建造將亞伯達原油輸送到魁北克的輸油管的經濟利益和環境風險等問題。

可解決油價差

在此之前，雷褔德已和新布朗士維克省長奧瓦德討論了數月有關將原油輸送至新布朗士維克省問題。奧瓦德23日表示，有這種市場需求，但需要更多省份參與。

儘管加拿大是世界上最重要的原油生產和出口國之一，但加拿大東部地區使用的原油中約有一半是進口的歐洲北海油，這就造成一方面西部亞伯達省盛產的原油供過於求，只好低價賣到美國市場去，另一方面加拿大東部被迫以高價進口歐洲北海原油，而此種離奇現狀的起因就是缺乏一條東線輸油管，亞省原油難以大量向加東輸送。

因此，如果亞伯達至大西洋地區的東線輸油管建成，不僅亞省原油能以正常的市場價進入加東市場，加東地區也從此不用再進口昂貴的歐洲北海原油，屆時有望汽油零售價隨之下降。

2公司願承建

目前，加拿大聯邦能源局正在檢討東線輸油管工程。已有兩家公司有意建造東線輸油管，一是恩橋瓦斯公司（Enbridge Inc.），另一是加拿大輸油管公司（TransCanada Corp.）。恩橋公司計畫利用和擴充現存的一段五大湖區輸油管線，和滿地可至安省桑尼亞（Sarnia）的管道。加拿大輸油管公司則準備將現存的東線天然氣輸氣管改為輸油管。

聯邦能源部長奧利佛表示，魁北克省長瑪娃對建造東線輸油管工程持開放態度令他感到鼓舞。他說，東線輸油管工程將能為東部省份創造就業機會，和降低油價，一舉數得，應積極推動。

汰換戰機 擬增超級大黃蜂選項

工務部全面評估

編譯組

渥太華23日電

主導加拿大空軍CF-18戰機汰換計畫的聯邦工務部，在進行全面分析同時，還打算與美國及澳洲、英國商談主力戰機汰換的其他選項。

聯邦政府之前已確定以F-35隱形戰機汰換CF-18，但這項檢討還將包括與F-35製造商的競爭對手商討。換句話說，就是聯邦政府還可能在尋求以其他戰機汰換CF-18的可行性。

聯邦工務部長安布絲本周在國會說，將擱置軍方尋購新戰機的報告，直至上述的諮詢及檢討程序完成。她表示：「此次分析是對所有選項的全面評估，而不是對之前進行過的重新檢討一遍。此次檢討不受之前的購機要求約束。」

據消息人士透露，聯邦政府最想考慮的另類選擇是波音公司的超級大黃蜂和歐洲戰機。其他製造商非常希望能以他們的產品取代昂貴的F-35，如波音公司一直設法向加拿大推銷他們的超級大黃蜂。超級大黃蜂是加拿大空軍目前主力戰機CF-18大黃蜂的深度改進型。

維新車房
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治．寶馬．HONDA及各名廠車
Mercedes-Benz　BMW　TOYOTA　HONDA　ACURA
東區華埠 華人主理
收費低廉
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
忠誠服務
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

高傑 台灣專業移民搬家 Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送．汽車回台．價格平實．歡迎查詢
海空運輸．保稅運輸
往溫哥華、艾蒙頓 汽車．及世界各地簡便行李
多倫多:(905)206-1213
台北．台中．高雄．溫哥華及全球各地代理網
Email:goget@sympatico.ca www.gogetgroup.com

世界日報 World Journal
香港瞭望
每週二～六刊出

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
由原中華賓士技師
TONY邵主理
20多年原廠
汽車維修經驗
精修歐洲,日本
及美國汽車

電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、
電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、
安全證書及車身維修
Tony Auto Services
165 CENTRE ST. EAST
RICHMOND HILL
ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務

PIRELLI
MISSION PERFORMANCE
由2012年9月15日至
12月15日
凡購買4條雪呔
可獲高達 $70 郵寄回扣
高達 $70 郵寄回扣
WINTER CARVING/EDGE $40 回扣
WINTER ICECONTROL $50 回扣
SCORPION ICE & SNOW $60 回扣
華人主理 服務忠誠
建基輪呔
GREEN BAY TIRE
60 Green Lane, Unit 30, Thornhill
Tel:905.881.0548
info@greenbaytire.com

41301

拓展中國市場 大多商貿團啟程

由多位市長領軍 為區內中小企業尋找商機 推廣本地觀光等產業 將走訪京、滬、港等地

記者邱冠銘
多倫多報導

包括多位大多倫多地區市長、副市長及本地商業界人士所組成的加拿大中國商貿團，於23日自皮爾遜機場出發，開始為期11天的商務考查與訪問。

商貿團籌委會共同主席嚴斐表示，中國在經濟發展方面取得的成績有目共睹，而加中雙邊的經貿關係與官方往來近年來也更加密切。大多倫多地區許多中小企業主因為沒有足夠的資訊來源與溝通平台，因此有的時候即使商機就在眼前也無從把握。舉辦此次商貿團的目的，除了希望商業界人士能親自前往瞭解投資環境，同時讓本地官方代表有機會向中國各地區廣大的市民及地方政府做城市行銷，增進相互瞭解並促進友好之餘，推廣本地觀光等產業，繁榮地方經濟。

陣容龐大的加拿大中國商貿團前往中國。（記者邱冠銘／攝影）

參加此次加拿大中國商貿團訪問行程的官方人士包括萬錦市長薛家平、賓頓市長Susan Fennell、巴里（Barrie）市長Jeff Lehman、奧克維爾（Oakville）市長Rob Burton、旺市副市長Gino Rosati、克萊林頓市（Clarington）副市長William Hamilton、多位市議員及政府相關部門人員等，來自大多倫多地區的71位同團商界人士，則大部分來自IT、房地產、移民、金融、教育、製造等產業。團員中除薛家平等少數已提前出發前往中國，大部分都準時在上午9時30分抵達皮爾遜機場加航櫃台前集合，並準備辦理登機手續。

嚴斐進一步指出，在11天的訪問行程中，將拜訪的城市有北京、上海、武漢、成都、泰山、淄博、香港等，與當地政府、商界人士進行雙向交流並舉行論談，其間賓頓市、巴里市、克萊林頓市亦將分別與徐州房山等城市簽下友好協議。

首次前往中國的賓頓市長Susan Fennell表示，在出發前已進行四天的國語學習課程，打算屆時以簡單的國語向當地市民打招呼並自我介紹。她說，雖然賓頓市也是一個非常多元文化的城市，但相較於大多倫多的一些其它地區，賓頓市的華裔市民所占的比率並不算高。由於賓頓緊臨皮爾遜國際機場，又有很多的地方可供運輸、製造等產業進駐，此行主要是將賓頓市的好與美讓中國人民知道，藉此吸引更多的華人來到賓頓市創業或定居，共同創造賓頓市的繁榮。

多市車禍1死 警通緝肇事司機

【多倫多訊】多倫多市西區23日清晨發生車禍，兩輛汽車先後撞到一名騎單車男子，造成男子死亡，其中一個肇事司機逃跑，警方現已公布逃跑車輛的特徵，希望市民協助破案。

死者是現年35歲的小學二年級教師薩姆森（Tom Samson），同時薩姆森還是兩個孩子的父親。

當天清晨6時43分左右，在西區Davenport Road和Lansdowne Avenue附近發生車禍，薩姆森正在騎單車從東側Lansdowne從南向北過馬路到Davenport Road時，被一輛沿著Davenport向西行駛的紅色或暗紅色Minivan撞到，隨後又被一輛由一名63歲男子駕駛的2006年GMC的Van撞到，後者留在事發現場，前者則迅速逃離。警方稱，薩姆森隨後被送往醫院，但隨後被宣布死亡。

上圖：與肇事車同款車照片。（圖：多倫多警局提供）右圖：騎車遭車禍而喪生的是小學二年級教師薩姆森。（CityNews）

警方稱，逃離現場的肇事車為1996年至2000年款的克萊斯勒MInivan，顏色為紅色或暗紅色，因事故所致，該車的前部、左保險杠，車蓋、車燈位置附近會有撞痕，市民如有線索，請速於警方聯繫。

安省限售鎮痛藥OxyContin

【多倫多訊】安省政府23日提出連串規例，限制鎮痛藥OxyContin無品牌藥物的銷售，以保障省民的生命及健康。

安省政府相信，比OxyContin更易於濫用的無品牌版本藥物，重新投入市場後對社會造成的成本，遠遠高於其較為低廉的售價。省府提出的規例，有助於限制OxyContin的無品牌藥物的購買，避免濫用。

此外，省府也在保障病人在確實需要處方藥鎮痛時，得到所需的多種類的鎮痛藥物，包括抗干擾力強的OxyNeo。

在對抗毒品上癮問題上，省府採取的保障措施包括：投資1500萬元，在全省增加針對鴉片毒品上癮的治療服務；落實毒品監察系統，追蹤省內所有處方毒品及去向；將OxyContin鎮痛藥，從安省的藥物福利典集（Ontario Drug Benefit Formulary）中刪除，並將抗干擾力強的OxyNeo，列入例外購買項目中。另外，還將與治療毒癮及精神健康中心合作，為前線工作人員，醫生和護士制訂治療指南。

多市男慣竊 警籲民提供線索

【多倫多訊】多倫多市西區近日發現一名經常在醫療大樓及銀行內，專門偷取他人錢包的慣竊（右圖，警方提供），警方公布其錄像，並呼籲市民提供線索。

多倫多警局22分局指出，該慣竊經常在位於Royal York Road及Bloor Street West附近的數間銀行，與位於The Queensway及The West Mall附近的多處醫療大樓出沒，一旦發現有市民疏於防備之時，便趁機竊取受害人的錢包。

警方進一步表示，該嫌犯甚至多次使用竊得的信用卡消費。

警方公布此涉嫌是身高5呎10吋至6呎的白人男性、體型壯碩、留及肩黑髮，犯案時身穿綠色連帽外套。

警公布賓頓女屍身分

【多倫多訊】皮爾郡警方23日公布了上周五在一賓頓（Brampton）房屋內發現的22歲女子的身分。

上周五下午2時許，接報後趕赴現場的警員在賓頓威廉斯路和欽卦庫西路（Williams Parkway & Chinguacousy Rd）附近克裡格爾路（Crystal Glen Crt）一處房屋內發現了紐蘭德（Marcieline Newland）的屍體。

警方未說明關於嫌犯的資訊，也沒有說明紐蘭德是如何死亡的，但解釋說，警方一開始就把這起案件當做凶殺案來調查。

害老夫婦虧光積蓄 萬錦投資公司拒償遭斥

【多倫多訊】銀行服務和投資督察員（OBSI）23日對安省萬錦市W.H. Stuart & Associates基金投資公司導致一對年邁夫婦投資受損，卻拒絕給予賠償的行為公開斥責。

OBSI 20日揭露，W.H. Stuart & Associates基金投資公司拒絕對其之前的顧客，即年邁的愛因斯（Shirley & Ken Irons）夫婦給予4萬1066元的賠償。OBSI表示，該公司一名投資顧問曾誤導愛因斯夫婦購買一個規模極小的公司股票，然而這所小公司在2006年破產倒閉。購買股票前，當時W.H. Stuart & Associates公司這名顧問曾保證這是一起沒有任何風險的投資。OBSI表示，事實上這筆投資風險極高。

OBSI表示，愛因斯夫婦現年已82歲，他們進行這筆投資時已接近70歲，愛因斯夫婦之前沒有過任何投資股票經驗，也缺乏相關知識。自這家小公司倒閉後，他們大半輩子的積蓄幾乎全被洗劫一空，之後還變賣房宅，目前在安省咸美頓租公寓。

成立於1996年的OBSI是加拿大國家獨立性質機構，為因銀行服務和投資而帶來糾紛的顧客和小企業解決問題。儘管OBSI的決定不具有法律效力，但該機構表示，自成立以來，接收到的投訴已有成千上萬件，其中有99.8%的案件均被成功解決。

OBSI表示，曾建議W.H. Stuart & Associates基金投資公司給予賠償，然而該公司卻斷然拒絕，這也是OBSI成立以來第三次對投資公司進行公開斥責。

OBSI還表示，這位給予愛因斯夫婦建議的投資顧問，還曾在2005年對於因詐騙並導致顧客損失超過5000元的指控表示認罪。W.H. Stuart & Associates基金投資公司目前尚未回應。

思益集 善心蒙塵

歷史悠久慈善機構「救世軍」最近連續爆出醜聞，據機構表示，由於收到員工檢舉展開調查後，先有渥太華該機構一主管涉嫌侵占公款，接著他們又發現多倫多倉庫內龐大的外界捐獻物資不翼而飛，目前所知有估計價值高達百萬元的玩具下落不明，已請警方介入偵辦。

該事件促使救世軍決定開除高層管理人員，至於負責多倫多日常實際運作的該名總經理是否涉案，目前尚不明朗，而這是救世軍儲存物資倉庫於2008年發生火災後，為進行整頓特別高薪請來的所謂專業人才，據陽光法案所列，其年薪超過11萬元。

根據救世軍對外說明，有大批玩具在安排轉移存放地點後提出倉庫，可是警方調查發現該新地點根本不存在，研判是一宗經過精心規畫的詐騙案件，而且為時長達兩年之久，顯然警方現在是朝著內神通外鬼方向偵辦。

可是即使法網恢恢、疏而不漏，規模如此龐大的慈善公益機構，竟容不肖之徒上下其手，實在令很多善心人士難以置信。

加拿大民眾支持慈善事業表現備受全球推崇，這類公益機構林立現象在其他國家亦屬少見，而安省實施陽光法案後，外界始發現很多慈善公益機構管理人員薪資如此之高，原來幫眾人做善事收費不低，一如大企業執行長，至於這些管理人員雖具才幹，但是否有行善之心，從救世軍最近發生的醜聞證明，顯然事先未評估完善。

至於主管當局當然責無旁貸，首先在這些機構成立時即應審核從嚴，不能因為有力人士具名就勉予同意，開始運作後又缺乏監督，這次救世軍會主動要求警方展開調查，原因是定期性會計稽核發現帳目問題，才揪出不法行為。

尤其外界對慈善公益機構的道德標準要求會更高，如果這次救世軍事件繼續擴大，即如同一粒老鼠屎壞了一鍋粥，無疑令大眾善心蒙塵、影響行善意願。

而由於有那麼多大大小小慈善公益機構獲准成立，難免良莠不齊，目前在管理上法規是否周全、機制有無效率，除了政府不可忽視，這些機構亦應提出自律自清之道，以恢復外界對他們的信心。（朱道亨）

七折七折七折七折七折七折七折七折七折七折七折
RELIABLE RESTAURANT SUPPLIES CO. LTS.
百利寶餐館用具有限公司
3477 KENNEDY RD. UNIT 2, SCARB. ONT. M1V 3Z7
TEL:(416)297-9612　1-800-910-9612
www.reliablesupplies.com
Email: reliable-rest-supply@rogers.com
爐頭雪櫃、缸瓦瓷器、不銹鋼具、貨架餐車
燒臘用具、塑膠用品、玻璃器皿、餐具櫃凳
鋼刀利剪、枯板蒸籠、工衣圍裙、清潔用品
酒吧用品、餐匙刀叉、水喉配件、廚房設備
電器用具、英法霓虹OPEN燈箱、大量二手廚具
所有貨品直接入口
全部七折
傾銷大特價
廠家貨品
Steeles Ave. E　Pacific Mall　Kennedy Rd　7天餐廳　401

KITCHENWARE OUTLET
廚具城
Tel: 416-335-7689 Fax: 416-335-7773
mncgroup-kw-outlet@hotmail.com
3111 Kennedy Road (Kennedy / McNicoll), Scarb., On M1V 4Y1

製造：不銹鋼器具及來料加工
餐館檯椅
*各類酒店餐館大小用具（新舊俱備）配件、清潔用品
Steeles Ave. E　Pacific Mall　McNicoll Ave.　Kennedy　7天餐廳　401

任何保險需求…
好鄰居代理人都幫得上忙
想知道：
汽車、房屋、人壽、商業…等保險
詳細內容，請立即與我聯絡，
我們在您左右。

Kitty M. Lai, CFP, CLU
91 Rylander Blvd., Suite #202
Scarborough, ON. M1B 5M5
Bus: 416-281-6164
有個好鄰居 STATE FARM INSURANCE 日日好安心

讓您保的安心 省錢更開心
Allstate.
You're in good hands.

Ryan 謝
(國,粵,台,英語)
最低價汽車 房屋 旅遊保險
歡迎您諮詢，比價！
905-695-1177 Ext: 5012
647-968-5820
電郵: Rhsieh@allstate.ca
地址: 11 Disera Drive, Unit 190
Thornhill, ON L4J 0A7
(Bathurst & Center 西北邊 / 大統華 T&T斜對面)

家園版 Home 溫馨實用 主婦良伴 天天刊出

福特若被解職 郝利岱支持補選

多倫多市長涉違反利益衝突案 下周一宣判 恐有4種可能 市議會最早次日作出回應

安省高等法院將在下周一裁決福特是否違反利益衝突原則。（CBC）

【多倫多訊】多倫多副市長郝利岱（Holyday）表示，如果市長福特被解職以及非保守派人士被任命為新市長，他就更傾向於舉行補選，以選出一名市長。

郝利岱23日對媒體說，雖然他堅決支持市長福特和福特的撙節政策，但福特必須立即停止一些易遭他人進行政治攻擊的言行。福特這種慣常做法是不可以一直繼續下去的。

郝利岱是多倫多資深市議員和怡陶碧谷區前市長。他說，即使下周一上午10時安省高等法院法官海克蘭（Charles Hackland）裁定福特違反了利益衝突原則，他自信福特不會被解職。

不過，郝利岱又說，如果福特被解職，他希望福特繼續履行市長職責，一直到市議會決定下一步如何行動為止。市議會最早在下周二的市議會例會上有所行動。

多倫多現代歷史上沒有市長被法官解職的先例。福特四年的市長任期現在已過了一半，市議會似乎有權力任命一個看守市長代替福特，或者在全市範圍舉行一次補選。多倫多選舉官員表示，全市範圍的一次選舉要花費700萬元。

安省高等法院法官海克蘭預定下周一上午10時公布關於市長福特被控違反利益衝突原則的裁定結果，以下是海克蘭可能給出的四個裁定結果。

一、福特違反了「市鎮利益衝突法」（Municipal Conflict of Interest Act）。若是如此，福特應被自動解職。法官還連帶禁止福特在七年裡不能再次參加市長競選。法官也可能在將來的市長競選資格上不對福特設限。

多倫多Aird and Berlis LLP律師行律師馬斯卡林（John Mascarin）說，福特可以對法官的裁定提出上訴，但他必須先申請對法官的裁定暫緩執行令，以便暫時保住市長的職位。

如果申請暫緩執行令成功，他繼續做市長，一直等候到安省上訴法院對受理他的上訴。安省上訴法院可以維持安省高院的裁定，或可以撤銷裁定，再或可以命令進行再審。

如果所有司法程序都走完和福特照樣被撤職，多倫多市議會就有兩項選擇，以找到繼任人選：市議會任命一名過度市長，一直到下次市選；市議會發動補選，選出新市長。如果市議會採取任命過度市長的手法，被任命的人不一定非要是市議員。但是，如果被解除市長職務的福特沒有被禁止參加競選，他可以參加這次補選和也可以參加下一屆市選。在市長職位空缺期間，所有市長的職權均移交給副市長郝利岱。

二、法官認定福特違反了利益衝突原則，但他是無意為之或者屬於判斷失誤所致。若是這樣的情況，福特可以繼續當市長，但可能被命令自掏腰包償還募集到的3150元。福特曾在法庭上解釋說，他從來沒有讀過「市鎮利益衝突法」。他可能不會再面臨其他懲罰。福特還有權利在安省上訴法院對被要求償還善款的裁定提出上訴。

三、法官裁定福特違反利益衝突原則，但其所涉及的金額太小，不至於動用足以處罰他的「市鎮利益衝突法」的相關條款。那麼福特仍可繼續當市長，不會受其他任何懲罰。

四、法官裁定福特行為沒有違反利益衝突原則。如此一來，福特則不受任何懲罰，譬如，法官認為福特可以依法在市議會會議上為自己行為辯護。福特的律師聲稱，「市鎮利益衝突法」不適用於此案，而福特的行為僅是關於市府廉政委員會所說的「福特違反了市議會行為守則」問題。

多市華男失蹤

【多倫多訊】多倫多一名華裔男子自上周起與親友失去聯絡，警方呼籲市民協尋。

多倫多警局33分局指出，現年22歲的華裔男子張震洋（Zheng-Yang Zhang，譯音）自上月21日上午11時30分起即與親友失去連繫，最後被看到是在多倫多市東區Don Mills Road與Finch Avenue East附近。

警方形容，張震洋身高約6呎、體重200磅、留黑色短髮、戴眼鏡，失蹤前身穿黑色冬季外套、綠色長褲、白色運動鞋。

整合11網站 全新旅遊網啓用

記者湯唯

列治文報導

聯邦耆老事務部長黃陳小萍，昨天在溫哥華機場宣布全新旅遊網站啓用。（記者湯唯／攝影）

聯邦政府全新改版旅遊網站Travel.gc.ca，集11個政府合作網站信息於一體，方便旅客查詢所有海外旅行或居住信息。同時還發布了Travel Smart應用程序，方便手機等移動設備用戶。

聯邦耆老事務部長黃陳小萍23日出席旅遊網站Travel.gc.ca在溫哥華機場舉行的發布會，指出該網站是將過去分開的所有聯邦國際旅行及服務網站合而為一。內容還包括全球所有加拿大政府部門的地圖、具體地址及聯繫方式，旅行在外，有任何問題可直接前往尋求幫助。

黃陳小萍指出，該網站內容十分豐富，包括旅遊目的地的所有具體情況、旅行建議、簽證申請材料等。當地的健康狀況，甚至是否有疾病突發或暴動等，網站上也有提醒。

此外，網站上還能查詢駕車前往美國，海關等候時間及不同機場安檢時間，幫助更有效的擬定出行時間計畫。而海外購物前，建議提前查看網站上詳細列出加國違禁物品，避免產生不必要麻煩和罰款。

與網站同步推出的還有一個應用程序Travel Smart，移動設備用戶可直接下載使用。此外，民眾還可以關注臉書Travel.gc.ca-Travel Advice for Canadians或推特（Twitter）@TravelGoC，隨時更新信息。

治安放大鏡

旺市公園監視器 連線治安系統

【多倫多訊】在旺市政府於轄區內的一座社區公園架設監視錄影設備之後，附近居民明顯感受治安大幅改善，但表示真正改善的程度，須等到明年之後才能分曉。

住家緊臨該公園的旺市市民Raul Gonzales表示，以往每到入夜之後，總是有一群青少年聚集在公園南邊Broomlands Drive的出口，輕者大聲喧嘩、叫囂長達數小時，嚴重者經常在此飲酒、抽大麻、服用毒品，不但擾亂附近居民安寧，甚至晚間無人敢行經此處，形成治安的死角。

旺市架設監視錄影設備的社區公園，是位於400號公路以東，介於Rutherford Road及Major MacKenzie Drive West之間的社區公園West Maple Creek Park。

樂見市府在該處架設監視系統的旺市第一選區市議員Marilyn Iafrate說，監視系統與市府安全系統連線，附近一旦發生不法或違規事件，治安單位會盡快趕往處理，也便於蒐證。

Raul Gonzales進一步說，監視器的架設，是因為有媒體在今年9月中旬披露附近治安逐漸亮起紅燈之後，才引起市府及相關部門的注意。目前公園看似恢復以往的平靜，但真正的成果，要等到明年天氣轉暖之後才能得到驗證。

燒烤會槍擊案 又一嫌被控罪

【多倫多訊】今年夏季多倫多東區丹仔格街（Danzig St）一次燒烤會發生了2死23人受傷的重大槍擊案，23日又有一名嫌犯被控罪，此人是此案的第三名嫌犯。

這名17歲的男嫌犯被控兩項二級謀殺罪、一項謀殺未遂罪、一項濫用槍械罪和22項嚴重傷人罪。

依照「青少年刑事罪法令」，他的姓名不能被公開。

在此之前，警方於本周四宣布了對第二名嫌犯－19歲伽甲扎布（Nahom Tsegazab）的控罪。伽甲紮布被控兩項二級謀殺罪、一項謀殺未遂罪和22項嚴重傷人罪。

警方本月初對第一名嫌犯－18歲的麥斯基托（Shaquan Mesquiton）提出26項控罪。

調查人員說，在今年夏季的多倫多丹仔格街一處廉租屋燒烤會上，兩個對頭幫派蓋洛拿小子幫（Galloway Boys）和馬文幫（Malvern Crew）發生衝突，隨即爆發了這起嚴重的槍擊案。

健康探照燈

皮郡報告：二手菸致病率仍高

【多倫多訊】皮爾郡22日公布一份研究報告，報告結果顯示，儘管在過去10年裡，吸菸率明顯降低，但是菸草類的使用仍舊是危害健康及導致死亡的主要原因之一。

報告顯示，皮爾郡每年因吸菸造成3300人住院、689人死亡，4700年的壽命減短，每年僅用於治療吸菸所引起病症的費用就高達5000萬至1億元。

皮爾郡醫療工作人員David Mowat表示，因吸菸引起的疾病及死亡不僅直接傷害當事人，而且對於當事人的家庭來說也具有巨大影響，目前皮爾郡的吸菸率是15%，如果可以降低到10%，那麼每年死亡的人數就可以減少60人，醫療費用也可節省將近600萬元。

研究報告顯示，2000年，皮爾郡的成年人當中，有20%為吸菸者，但是在2010年，這個數字卻降到15%，與此同時，該報告也顯示，皮爾郡的吸菸者普遍都表示想要戒菸，在過去的一年中，在16萬7700名吸菸者中，有超過一半的人表示曾經嘗試在24個之小時內不吸菸，而在成功戒菸者中，大約有85%的人是通過使用安非他酮（Burproprion）成功戒菸。

研究報告還顯示，男性的吸菸率在各年齡層都要高出女性近兩倍，其中在20至29歲的男性中，每三人中就有一人吸菸。導致吸菸的原因有多種，除了大多數是被家庭成員所影響，其他因素還包括從高中退學、白種人、在本國出生、與配偶分開或離婚、不喜好運動等。

報告還顯示，儘管多數人不吸菸，但深受二手菸影響，主要被影響場合包括家裡、汽車內、和公共場合。

亞省肉品加工廠遭停牌

【亞省愛民頓訊】繼早前XL食品公司的加工廠因牛肉遭大腸桿菌污染而停牌後，位於愛民頓一家小型肉品加工廠，23日也遭加拿大食品檢驗局（CFIA）停牌。

CFIA表示，這家位於愛民頓東北，雇用了大約100人的Capital Packers肉品加工廠，遭停牌並不是與食品受污染有關，而是以前多次檢查時發現的問題，屢屢未曾解決所致，目前廠內所有產品已經被扣留不准出廠。

另外該廠兩種已出廠的香腸，由於擔心可能有李斯特菌而宣布回收，其中一款以Capita為牌子的300克包裝火腿香腸，另一款是以Compliments為牌子的375克包裝火腿香腸。

這兩款香腸已在全國發售，最佳食用日期為2012年12月26日，到目前為止沒有收到食用後不適的報告。

Capital副主席也承認，今次加工廠會遭停牌，主要是因為以前的回收工作做得不妥當而不是因為食品遭污染。

多倫多 周報 發行量最大 派送點最密 給您無限的商機
刊登廣告請洽：416-778-0888 轉 250

天仁茗茶周年慶 好禮相送

茗茶、人參全面特價 花旗參禮盒8盒100元 買特價參茶包送茶具

【多倫多訊】以產銷參茶享有盛譽的「天仁茗茶」為慶祝28周年紀念，現正舉辦優惠大酬賓活動，並配合聖誕佳節，推出各種花旗參、茶葉、茶具、茶食等精美禮盒，送禮自用健康選擇。天仁全館現更舉辦滿額贈好禮活動，禮品包括多款精美茶具組、參茶包或茶食，贈品數量有限，送完即止，機會難得，先搶先贏。

「天仁茗茶」表示，周年慶活動期間，各款茗茶、人參全面特價大酬賓：純正花旗參禮盒8盒只要100元，購買特價參茶包及參片，還送精美茶具組；各式茶具全面八折；購買特價日產靈芝丸，送赤靈芝丸、蟲草丸及人參丸；各款特色茶包及茶食也正特價酬賓中；配合聖誕佳節「天仁茗茶」特從台灣即時空運多款精美茶葉禮盒，新禮表心意，新茶添福氣，「天仁茗茶」「Tea」您做更多！

「天仁茗茶」表示，回鄉省親，送禮手信，可選擇信用可靠的天仁花旗參、茗茶禮盒。天仁出廠產品皆經國際檢驗機構SGS依國家標準逐批檢測，保證品質安全。周年慶活動詳情請洽各門市服務人員或洽詢905-305-0165，佳節團圓品好茶，拿好禮，到「天仁茗茶」，好禮等您來拿。「天仁茗茶」祝您佳節愉快！網址：www.TenRensTea.com。

「天仁茗茶」為慶祝28周年舉辦優惠大酬賓活動，並配合聖誕佳節，推出各種花旗參、茶葉、茶具、茶食等精美禮盒。

（圖：業者提供）

華文教協 環保義賣

圖與文 林風靄

安省華文教育協會為協助教育方面的推展，特在大都會廣場設攤位作環保義賣籌款活動。該會會長王莜惠(左)、副會長施善美表示，該活動至11月底截止，歡迎各界人士踴躍參與。

施坦威鋼琴 廠家大傾銷

【多倫多訊】Steinway Piano Gallery Toronto多倫多施坦威鋼琴旗艦店現正舉行三天廠家大傾銷，於11月23日至25日期間，所有Steinway、Boston、Essex鋼琴都低至廠價發售！另有Petrof、名牌二手琴、學校及皇家音樂學院考試使用鋼琴一律以最優惠價發售！優惠期間更提供免息貸款，機會難逢，勿失良機！

業者表示，自1853年施坦威鋼琴誕生以來，為傳承「鋼琴之王」的美名，施坦威堅持使用最嚴謹的手工技藝展現品牌對鋼琴製造藝術的執著與熱情，不斷革新鋼琴結構以獲得完美無瑕的音色效果。鋼琴大師阿圖爾·魯賓斯坦(Arthur Rubinstein)評價「施坦威就是施坦威，世界上沒有任何東西可與之相仿」。

施坦威表示，他們不但是159年以來最偉大的鋼琴品牌，也是名貴藝術品的象徵。早在1857年施坦威就開始創作藝術外殼鋼琴，每一部施坦威藝術外殼鋼琴都是獨一無二，反映出設計師的藝術品味。

如今這些具有傳奇色彩的鋼琴進入了私人家庭、藝術品收藏、博物館、美國白宮，甚至成為許多家庭世代相傳的稀世珍寶。

請親臨Steinway Piano Gallery Toronto多倫多施坦威鋼琴旗艦店位於萬錦市2651 John Street, Unit 8陳列室參觀選購，體驗施坦威家族的震撼。詳情可瀏覽網址：www.steinwaypianogallery.ca或致電905-940-5397查詢。

Steinway Piano Gallery Toronto多倫多施坦威鋼琴旗艦店現正舉行廠家大傾銷。（圖：業者提供）

工商銀行、銀聯 共推e卡通

【多倫多訊】為了方便加拿大各界華人、華僑，中國工商銀行(加拿大)與中國銀聯聯手合作，推出銀聯雙幣借記卡－e卡通，為顧客實現「一卡在手，通達全球」。

中國工商銀行表示，該卡包含加幣和人民幣帳戶，可以實現加拿大交易加元扣帳、中國交易人民幣扣帳的貼心服務。當人民幣帳戶餘額不足時，工行會按照當日匯率從加幣帳戶購買人民幣支付，使交易能順利完成。在加拿大，該卡與其他區域借記卡一樣，可在所有ATM上取現或在商戶刷卡消費。在加拿大以外，則可在享受覆蓋130多個國家和地區的銀聯網路使用。

中國工商銀行稱，作為銀聯卡，該卡可以享受銀聯網路提供的特色服務。最突出的特色在於，與其他銀行卡網路相比，免收跨境交易的貨幣轉換費。銀聯網路的第二大特色是，在中國大陸和港澳地區基本全覆蓋。遍布中國大陸城鄉的超過40萬台ATM和400萬家商戶，保證持卡人的旅行消費無障礙。到美國旅行，還可以使用該卡在美國九成ATM取款和所有接受借記卡密碼支付的商戶刷卡支付。

中國工商銀行續稱，目前，加拿大約60%的ATM和1萬3000餘家零售商戶可使用銀聯卡。CIBC、Scotiabank、BMO、中國工商銀行(加拿大)、中國銀行(加拿大)的全部ATM都可受理，實現在中國存人民幣，加拿大取加元及消費。接受銀聯卡刷卡支付的商戶中包括很多耳熟能詳的品牌，如Tiffany、Cartier、Birks、溫哥華BMW Store、Four Seasons Hotel等，會更加豐富顧客的購物選取。

為回饋廣大持卡人，銀聯正與溫哥華機場免稅店、多倫多機場免稅店、溫哥華SIBA Jewellers、大山行等合作開展打折、贈品等多種營銷活動。諮詢申請事宜和分行資訊可致電工行熱線電話：1-877-779-5588。

工商報導：本版供廣告客戶披露產品及服務訊息，所有文字、照片均由廠商提供，本報保留刪改及拒刊權利。

多倫多 Toronto 周報
發行量最大 派送點最密
給您無限的商機
刊登廣告請洽：
416-778-0888 轉 250

紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
173間豪華客房，每樓均有高級套房
LaGuardia機場接送，附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線 1-888-268-0717

10月通膨率1.2% 商品價格平穩

分析師：央行近期不致升息 未來通膨風險恐來自食品價格

加通社

渥太華23日電

加拿大統計局（Statistics Canada）23日公布的最新報告顯示，全國今年10月份的年度通貨膨脹率仍溫和保持在1.2%，這也是連續三個月以來的相同數字。分析師認為，由於通膨率保持在穩定狀態，加拿大中央銀行（Bank of Canada）幾乎沒有理由來調整目前實行的超低利率政策。

這份報告所顯示的消費者價格指數（CPI）高於分析師之前所預估數字，不過10月的消費者價格指數處於央行控制目標範圍的低端。

除去價格易波動商品，譬如汽油及季節性商品，10月份核心通膨率與9月持平，同為1.3%。這個數字同樣低於分析師的預期。

加拿大統計局數據顯示，10月份的汽油價格比9月下降了1.2%，油價下跌幅度低於預期，但10月油價比去年同期仍高4個百分點。加拿大分析師之前預測10月的年度通膨率將會下降至1.1%，並成為2010年6月以來的最低點，當時的通膨率為1.0%。

加拿大豐業資本公司（Scotia Capital）分析師霍特（Derek Holt）表示，通膨率在加拿大已經不是一個問題，儘管現在就來判斷今年第四季度的通膨率還早，但10月份的通膨數據足以預示第四季度的通膨率將遠低於央行預期。

資本經濟學（Capital Economics）公司分析師麥唐尼（David Madani）預測，核心通膨率將在未來數月下降至接近1%，將遠低於央行所預測的1.6%，同時也低於央行2%的調控目標。麥唐尼表示，由於第三季度全國經濟放緩，加拿大的世界經濟復甦仍然步履蹣跚，加拿大的通膨壓力相對很小，因此明年的短期與長期利率可能還將保持在超低水平。

不過，今後通膨率所面臨的風險則可能來自食品價格。經季節性調整後，10月份食品價格的月增長率基本為0.5%，而分析師認為，到明年中期按年計算，食品價格將由目前的2%增長至3%。

儘管全國通膨率較低並且全球經濟尚不穩定，央行行長卡尼仍堅持表示，利息率將可能在某個時間上調。這一說法似乎是在警告那些在低借貸成本時期個人債務大幅增加的消費者。不過分析師表示，預計卡尼在2013年末或2014年之前，不會像他所發出的警告那樣去真正調漲利率。

統計局的報告還顯示，總體看來，大多數商品價格在10月上漲幅度溫和，肉類價格較去年同期上漲5.1%，食品價格總體較去年同期上漲2.0%，地產稅上漲2.8%，房主更換成本增長2.2%。不過，較去年同期，房貸利率下降2.6%，天然氣價格下降11.6%，女子服飾價格下降3.8%，食品設備價格下降13.2%，電腦器材及軟件成本下降4.6%。

按省份看來，紐芬蘭省10月通膨率最高，為2.2%，卑詩省通膨率最低，為0.5%。

加拿大統計局最新公布的數據顯示，今年10月國內肉類價格較去年同期上漲5.1%，屬於價格上漲幅度較大的商品種類。（美聯社）

多指升60點

編譯組

多倫多23日電

美國感恩節之後的「黑色星期五」購物浪潮，以及歐洲具有正面意義的經濟統計數據，促使多倫多證券交易所S&P/TSX綜合指數23日又上升60.14點，收12,213.24點。

自然資源商品價格上升，加拿大通貨膨脹率又相當溫和，也推動加元匯率同日上漲0.53美分，以1加元兌1.0081美元收盤。

多倫多永明金融全球投資公司（Sun Life Global Investment）首席投資官艾達夏說，美國感恩節之後的「黑色星期五」節日購物浪潮，總是會令投資者充滿期待，可是面對美國懸而未決的「財政懸崖危機」、以及歐洲遲遲未能解決的主權債務危機，而美國消費者最近仍維持不錯的信心，令人感到驚訝。

他分析，儘管美國財政懸崖危機如果爆發後果可怕，但可能大多數美國人預期將能得到解決，或者至少是大部份得到解決。

北美股市似乎已走出美國財政懸崖危機的陰影，過去一周，多倫多股市的TSX指數回升2.82%，美國紐約道瓊斯指數3.34%。

北美的投資者也從德國的數據受到鼓舞：歐洲最大經濟體德國的企業信心在連續八個月下跌後，11月出人意料地回升。

德國經濟資訊研究院（Ifo）調查結果顯示，11月企業信心指數從上月的100上升至101.4，是八個月來首次上揚，優於經濟學家預測的下滑至99.5。調查也顯示，企業對現況與未來六個月的展望雙雙好轉。

23日多倫多股市表現最好的是金礦股，總體上升1.1%，基本金屬暨礦產股升0.8%，能源股升4.8%，金融股也告微升。

金融簡訊

2012年11月23日

S&P/TSX 綜合指數	↑ 60.14	收市12,213.24
紐約道瓊指數	↑ 172.79	收市13,009.68
加幣兌美元	↑ 0.0053	收市1.0081
盎司黃金（美元）	↑ 23.20	收市1,751.40
那斯達克指數	↑ 40.30	收市2,966.85
史坦普500	↑ 18.12	收市1,409.15
優惠貸款利率	3%	（不定期調整）
央行貼現率	1%	（不定期調整）

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

愛航抱怨 龐巴迪客機沒競爭力

圖為愛航的龐巴迪CRJ900型客機。（取材自龐巴迪網站）

編譯組

溫地可23日電

愛沙尼亞航空公司（Estonian Air）新任執行長上任便抱怨，機隊中三架龐巴迪公司（Bombardier）出廠的噴射式支線客機CRJ900因不適合該公司的航線而缺乏競爭力，兩年前採購龐巴迪客機是個錯誤。

歐洲媒體最近引用愛沙尼亞航空執行長帕爾默的話說，很想不要那三架龐巴迪CRJ900，可是幾乎不可能做到，因為找不到人接下三架客機的長期租賃合約。帕爾默說，愛航航線適合使用80座以下的客機，88座的CRJ900因而缺乏競爭力。

龐巴迪發言人杜切申駁：「這些飛機都是一流的，絕對比同型的巴西客機效率更高，表現也更好，我不明白他為何想放棄這些飛機。」

2010年，愛航向龐巴迪訂購五架CRJ900型客機，另加兩架優先購買權。去年11月，愛航公司總裁塔斯基拉表示，為降低營運成本，準備增購五架CRJ，以取代波音客機。

但歐洲經濟轉糟，愛航裁員到只保留146人，客機數也削至五架。

Change? Yes, wj Can!
世界新聞網
北美第一大華文新聞權威
提供最全面的新聞內容
最在地的生活資訊
最多元的互動功能
美加地區新聞 隨時持續更新
www.worldjournal.com

世界日報
周末更精彩
每周六 隨報附送
世界周刊
每周日 隨報附送
查詢零售點請上
etor.worldjournal.com
訂報請撥
416-778-0888
發行部
世界日報 World Journal

伯爵豪苑
特約代理商：
VISAR REALTY INC. BROKERAGE 國際地產
www.visarrealty.com
Tel : 416-293-9000
Fax: 416-293-5000
4500 Sheppard Ave., East, Unit 113,
Scar. Ont. M1S 1V2
鍾恒盛 董事會主席
PAUL JONE CRF. FRI
Chairman & Broker of Record
pauljonevisar@gmail.com
pauljone@trebnet.com
Direct Line: 416-888-7899

訂金10%
416-888-7899

全城熱賣中的伯爵豪苑 2150 Condo 位於 Lawrence, Warden & Birchmount 中間，由著名意大利名師設計，豪華典雅，設備完善。請致電特約代理商 VISAR REALTY 國際地產，歡迎和誠徵各地產經紀參與合作！(Broker Protected)

$5,000現金
VISAR 國際地產

41305